

## Wednesday in the Third Week of Advent

C or C

For those to be  
ordained

Book of Common Prayer (1979)

## For the Ministry I Ember Wednesday of Advent

### Part 1. English Rite I

#### Introit

Rorate cæli

Isaiah 45:8/Psalm 19:1

Drop down, ye heavens, from above, and let the skies pour down righteousness; let the earth open, and let them bring forth salvation. *Psalm.* The heavens declare the glory of God, and the firmament showeth his handy-work. *Gloria Patri.*

Graduale Romanum (1961), Feria Quarta Quatuor Temporum Adventus

*Gloria in excelsis is omitted.*

#### Collect

Almighty God, the giver of all good gifts, who of thy divine providence hast appointed various orders in thy Church: Give thy grace, we humbly beseech thee, to all who are [now] called to any office and ministry for thy people; and so fill them with the truth of thy doctrine and clothe them with holiness of life, that they may faithfully serve before thee, to the glory of thy great Name and for the benefit of thy holy Church; through Jesus Christ our Lord, who liveth and reigneth with thee, in the unity of the Holy Spirit, one God, now and for ever. *Amen.*

**Lesson** Numbers 11:16,17,24-29

#### Gradual

Tollite portas

Psalm 24:7/3,4

Lift up your heads, O ye gates, and be ye lift up, ye everlasting doors, and the King of glory shall come in. *Verse.* Who shall ascend into the hill of the Lord? or who shall rise up in his holy place? Even he that hath clean hands and a pure heart.

Graduale Romanum (1961), Feria Quarta Quatuor Temporum Adventus

**Epistle** 1 Corinthians 3:5-11

#### Alleluia

Ego vos elegi

John 15:16

Alleluia, alleluia. *Verse.* I have chosen you out of the world, that you should go and bring forth

fruit, and that your fruit should remain. Alleluia.

Graduale Romanum (1961), Sancti Lucae Apostoli

## The Holy Gospel John 4:31-38

The Nicene Creed is omitted.

## Collect after the Prayers of the People

O Lord, we beseech thee to raise up for the work of the ministry those who are faithful and able, counting it all joy to spend and be spent for the sake of thy dear Son, and for the souls for which he shed his most precious blood upon the cross; and we pray thee to fit them for their holy function by thy bountiful grace and heavenly benediction; through Jesus Christ our Lord. *Amen.*

Prayers for every occasion (1974), no. 611 (E.W. Benson)

## Offertory

### Confortamini

Isaiah 35:4

Be strong, fear not! behold, your God will come with a vengeance, even God with a recompense; he will come and save you.

Graduale Romanum (1961), Feria Quarta Quatuor Temporum Adventus

## Secret

May our self-discipline of this season, O Lord, be acceptable unto thee, and our penitence make us worthy of the endless joys which thou hast promised; through Jesus Christ our Lord. *Amen.*

The Catholic missal (1935), Ember Wednesday of Advent, slightly altered

## Preface of the Apostles

## Communion

### Ecce Virgo concipiet

Isaiah 7:14

Behold, a Virgin shall conceive and bear a Son, and shall call his Name Immanuel.

Graduale Romanum (1961), Dominica Quarta Adventus

## Postcommunion Collect

O Lord, we who have been filled with thy saving gift most humbly beseech thee that as we delight in its sweetness, so we may be strengthened by its effects; through Jesus Christ our Lord. *Amen.*

The Catholic missal (1935), Ember Wednesday of Advent, slightly altered

## Solemn Blessing

May the Sun of Righteousness shine upon you and scatter the darkness from before your

path; and the blessing of God Almighty, the Father, the Son, and the Holy Spirit, be upon you and remain with you for ever. *Amen.*

[Book of Occasional Services \(1991\)](#)

## Part 2. English Rite II

### Introit

Rorate cæli

Isaiah 45:8/Psalm 19:1

Show, O heavens, from above, and let the skies rain down righteousness; let the earth open, that salvation may sprout forth. **Psalm.** The heavens declare the glory of God, and the firmament shows God's handiwork. **Gloria Patri.**

Graduale Romanum (1961), Feria Quarta Quatuor Temporum Adventus

*Gloria in excelsis is omitted.*

### Collect

Almighty God, the giver of all good gifts, in your divine providence you have appointed various orders in your Church: Give your grace, we humbly pray, to all who are [now] called to any office and ministry for your people; and so fill them with the truth of your doctrine and clothe them with holiness of life, that they may faithfully serve before you, to the glory of your great Name and for the benefit of your holy Church; through Jesus Christ our Lord, who lives and reigns with you, in the unity of the Holy Spirit, one God, now and for ever. *Amen.*

### Lesson

Numbers 11:16,17,24-29

### Gradual

Odd years

Exaltate

Psalm 55:5, with  
verses 1,2/6,7/8,9

The refrain is recited first by a leader or cantor and then repeated by the congregation. It is repeated again by all where indicated in the text.

**Refrain.** Proclaim the greatness of the Lord our God; God is the Holy One.

**V.** The Lord is King; let the people tremble; \* he is enthroned upon the cherubim; let the earth shake.

**V.** The Lord is great in Zion; \* he is high above all peoples.

**Refrain.**

Even years

Dominus  
illuminatio

Psalm 27:1, with  
verses 5,6/7,9/10,11

The refrain is recited first by a leader or cantor and then repeated by the congregation. It is repeated again by all where indicated in the text.

**Refrain.** The Lord is my light and my salvation.

**V.** One thing have I asked of the Lord; one thing I seek; \* that I may dwell in the house of the Lord all the days of my life;

**V.** To behold the fair beauty of the Lord  
\* and to seek him in his temple.

**Refrain.**

V. Moses and Aaron among his priests,  
and Samuel among those who  
call upon his Name, \* they called  
upon the Lord, and he answered  
them.

V. He spoke to them out of the pillar of  
cloud; \* they kept his testimonies  
and the decree that he gave  
them.

Refrain.

V. O Lord our God, you answered them  
indeed; \* you were a God who  
forgave them, yet punished them  
for their evil deeds.

V. Proclaim the greatness of the Lord our  
God and worship him upon his  
holy hill; \* for the Lord our God  
is the Holy One.

Refrain.

Gradual psalms, alleluia verses, and tracts for ... (1980-1990), For the  
Ministry I, alternate

V. For in the day of trouble he shall keep  
me safe in his shelter; \* he shall  
hide me in the secrecy of his  
dwelling and set me high upon a  
rock.

V. Therefore I will offer in his dwelling  
an oblation with sounds of great  
gladness; \* I will sing and make  
music to the Lord.

Refrain.

V. Hearken to my voice, O Lord, when I  
call; \* have mercy on me and  
answer me.

V. You speak in my heart and say, "Seek  
my face." \* Your face, Lord, will  
I seek.

Refrain.

Missale romanum cum lectionibus (1977), Feria Sexta Hebdomadæ  
Primæ Adventus

## Epistle 1 Corinthians 3:5-11

### Alleluia

### Exalta in fortitudine

Isaiah 40:9,10

Alleluia, alleluia. *Verse.* Lift up your voice with strength, herald of good tidings; behold, the  
Lord God comes with might. Alleluia.

Missale romanum cum lectionibus (1977), Feria Quarta Hebdomadæ Tertiae Adventus

## The Holy Gospel John 4:31-38

The Nicene Creed is omitted.

## Collect after the Prayers of the People

O Lord, we pray you to raise up for the work of the ministry those who are faithful and able,  
counting it all joy to spend and be spent for the sake of your dear Son, and for the souls for  
which he shed his most precious blood upon the cross; and we pray you to fit them for their  
holy function by your bountiful grace and heavenly benediction; through Jesus Christ our  
Lord. *Amen.*

## Offertory

### Confortamini

Isaiah 35:4

Be strong, fear not! behold, your God will come with vengeance, with the recompense of God. God will come and save you.

Graduale Romanum (1961), Feria Quarta Quatuor Temporum Adventus

## Secret

May our self-discipline of this season, O Lord, be acceptable to you, and our penitence make us worthy of the endless joys which you have promised; through Jesus Christ our Lord. *Amen.*

The Catholic missal (1935), Ember Wednesday of Advent, altered

## Preface of the Apostles

### Communion

### Ecce Virgo concipiet

Isaiah 7:14

Behold, a Virgin shall conceive and bear a Son, and shall call his Name Immanuel.

Graduale Romanum (1961), Dominica Quarta Adventus

## Postcommunion Collect

O Lord, we pray that, as we have now been filled with your saving gift and delight in its sweetness, so we may be strengthened by its effects; through Jesus Christ our Lord. *Amen.*

The Catholic missal (1935), Ember Wednesday of Advent, altered

## Solemn Blessing

May the Sun of Righteousness shine upon you and scatter the darkness from before your path; and the blessing of God Almighty, the Father, the Son, and the Holy Spirit, be upon you and remain with you for ever. *Amen.*

Book of Occasional Services (1991)

## Parte 3. Español

### Introito

Rorate cæli

Isaías 45:8/Salmo 19:1

Gotead, cielos, desde arriba, y que las nubes destilen la justicia; ábrase la tierra y produzca el fruto de la salvación. **Salmo.** Los cielos proclaman la gloria de Dios, y la bóveda celeste pregona las obras de sus manos. **Gloria Patri.**

Graduale Romanum (1961), Feria Quarta Quatuor Temporum Adventus

*Gloria in excelsis se omite.*

### Colecta

**Dios Omnipotente**, dador de toda buena dádiva, por tu divina providencia has establecido diversas órdenes en tu Iglesia: Otorga tu gracia, humildemente te suplicamos, a todos los que son llamados [ahora] a cualquier oficio y ministerio para tu pueblo; llénanos con la verdad de tu doctrina, y revístelos de santidad de vida, de tal modo que te sirvan fielmente, para gloria de tu excelso Nombre y para beneficio de tu santa Iglesia; por Jesucristo nuestro Señor, que vive y reina contigo, en la unidad del Espíritu Santo, un solo Dios, ahora y por siempre. *Amén.*

### Lección

Números 11:16,17,24-29

Años impares

### Gradual

Exaltate

Salmo 55:5, con  
versículos 1,2/6,7/8,9

Un cantor o lector recita la antífona por primera parte y luego el pueblo la repita. Todos la repitan otra vez donde se indica en el texto.

**Antífona.** Proclamen la grandeza del Señor nuestro Dios; él es el Santo.

**V.** El Señor es Rey; tiemblan los pueblos;  
\* está entronizado sobre querubines; sacúdase la tierra.

**V.** El Señor es grande en Sión; \* es excelso sobre todos los pueblos.

**Antífona.**

Años pares

### Gradual

Dominus  
illuminatio

Salmo 27:1, con  
versículos  
5,6/7,9/10,11

Un cantor o lector recita la antífona por primera parte y luego el pueblo la repita. Todos la repitan otra vez donde se indica en el texto.

**Antífona.** El Señor es mi luz y mi salvación.

**V.** Una cosa he demandado del Señor; ésta buscaré: \* que esté yo en la casa del Señor todos los días de mi vida;

**V.** Para contemplar la hermosura del Señor, \* y despertarme cada día en su templo;

**Antífona.**

V. Moisés y Aarón entre sus sacerdotes, y Samuel entre los que invocan su Nombre, \* invocaban al Señor, y él les respondía.

V. Desde la columna de nube les hablaba; \* guardaban sus testimonios, y el decreto que les dio.

Antífona.

V. "Oh Señor Dios nuestro, en verdad les respondías; \* tú eras para ellos un Dios de perdón; con todo, les castigabas por sus malas obras."

V. Proclamen la grandeza del Señor nuestro Dios y adórenle sobre su santo monte, \* porque el Señor nuestro Dios es el Santo.

Antífona.

Gradual psalms, alleluia verses, and tracts for ... (1980-1990), For the Ministry I, alternate

V. Porque él me esconderá en su tabernáculo en el día del mal; \* me ocultará en lo reservado de su morada, y sobre una roca me pondrá en alto.

V. Por tanto ofreceré en su morada sacrificios de júbilo; \* cantaré y tañeré al Señor.

Antífona.

V. Escucha, oh Señor, mi voz cuando a ti clamo; \* ten misericordia de mí y respóndeme.

V. Tú hablas en mi corazón y dices: "Busca mi rostro." \* Tu rostro buscaré, oh Señor.

Antífona.

Missale romanum cum lectionibus (1977), Feria Sexta Hebdomadæ Primæ Adventus

**Epístola** 1 Corintios 3:5-11

**Aleluya**

Exalta in fortitudine

Isaías 40:9,10

Aleluya, aleluya. *Versículo.* Alza con fuerza tu voz, mensajera de buenas nuevas, he aquí al Señor Dios, que viene con fortaleza. Aleluya.

Missale romanum cum lectionibus (1977), Feria Quarta Hebdomadæ Tertiae Adventus

**El Santo Evangelio** Juan 4:31-38

El Credo Niceno se omite.

**Colecta después de la Oración de los Fieles**

Oh Señor, te suplicamos que levantes por el ministerio los que son fieles y capacitados, contando todo alegría gastar y ser gastados por amor de tu Hijo amado, y por las almas por quienes derramó su sangre preciosísima en la cruz; y te rogamos que los habilites para su santa función por tu bondadosa gracia y celeste bendición; por Jesucristo nuestro Señor. *Amén.*

Prayers for every occasion (1974), no. 611 (E.W. Benson); tr. ed.

## Ofertorio

Confortamini

Isaías 35:4

(Valor! No temáis, he ahí nuestro Dios. Viene la venganza, viene la retribución de Dios, viene él mismo, y os salvará.

[Graduale Romanum \(1961\), Feria Quarta Quatuor Temporum Adventus](#)

## Secreta

Rogamos, Señor, te sean aceptos nuestros ayunos, los cuales, purificándonos, nos hagan dignos de tu gracia, y nos conduzcan a las eternas promesas; por Jesucristo nuestro Señor. *Amén.*

[Misal completo latino-español para uso de los fieles \(1963\), Miércoles de Témporas de Adviento](#)

## Prefacio de los Apóstoles

### Comunión

Ecce Virgo concipiet

Isaías 7:14

He aquí que la Virgen grávida da a luz a un Hijo, y le llama Emanuel.

[Graduale Romanum \(1961\), Dominica Quarta Adventus](#)

## Poscomunión

Saciados, Señor, con el don de tu Salvador, rogamos humildemente que, pues nos recreamos con su gusto, nos renovemos con su virtud; por Jesucristo nuestro Señor. *Amén.*

[Misal completo latino-español para uso de los fieles \(1963\), Miércoles de Témporas de Adviento](#)

## Bendición Solemne

Que el Sol de Justicia resplandezca sobre ustedes y disipe las tinieblas en su caminar; y la bendición de Dios omnipotente, el Padre, el Hijo, y el Espíritu Santo, sea con ustedes y more con ustedes eternamente. *Amén.*

[Ritual para ocasiones especiales \(1990\)](#)